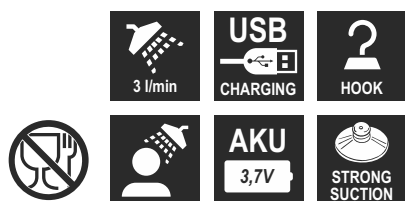


CZ Kempingová sprcha
SK Kempingová sprcha
ENG Camping shower
D Camping-Dusche
PL Pysznica kempingowy
H Kemping zuhanyzó

SLO Kampiranje tuš
HR Tuš za kampiranje
RO Duș de camping
LV Kempinga duša
LT Stovyklavietės dušas
EST Telkimisdush
BG Къмпинг душ



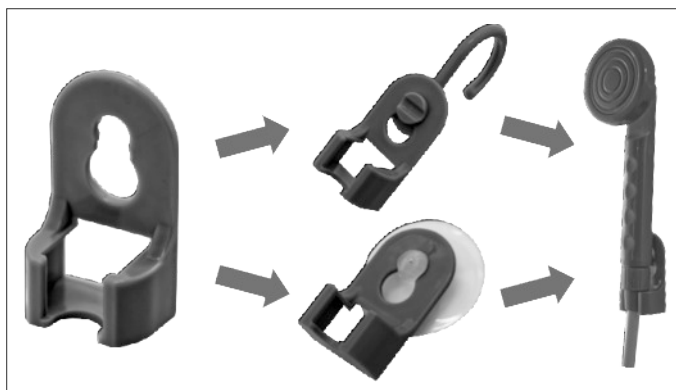
AKU

Popis čerpadla / Popis čerpadla / Pump description / Beschreibung der Pumpe / Opis pompy / Szivattyú leírása / Opis črpalke / Opis crpke / Descrierea pompei / Sūkņa apraksts / Siurblio aprašymas / Pumba kirjeldus / Описание на помпата

1. Nasávací otvor čerpadla / Sací otvor čerpadla / Pump suction opening / Ansaugöffnung der Pumpe / Otwór ssący pompy / Szivattyú szívónyílás / Sesalna odprtina črpalke / Usisni otvor pompe / Deschiderea de aspirație a pompei / Sūkņa iesūkšanas atvērums / Siurblio įsiurbimo anga / Pumba sisselaskeava / Смукателен отвор на помпата
2. Krytka USB zásuvky / Krytka USB zásuvky / USB socket cover / Abdeckung der USB-Buchse / Pokrywa gniazda USB / USB aljzat fedele / Pokrov vtičnice USB / Poklopac USB utičnice / Capac pentru mufa USB / USB kontaktligzdas vāciņš / USB lizdo dangtelis / USB-pesa kate / Капак на USB гнездото
3. Napájecí USB zásuvka / Napájacia zásuvka USB / Power USB socket / Stromversorgung USB-Buchse / Gniazdo zasilania USB / Táp USB aljzat / Napajalna vtičnica USB / USB utičnica za napajanje / Priză USB de alimentare / Strāvas USB ligzda / Maitinimo USB lizdas / USB-pesa toiteallikas / Захранващ USB контакт
4. Tlačítko napájení / Tlačidlo napájania / Power button / Einschalttaste / Przycisk zasilania / Bekapcsológomb / Gumb za vklop / Gumb za napajanje / Butonul de pornire / Barošanas poga / Maitinimo mygtukas / Toitenupp / Бутон за захранване
5. Výstup pro hadici / Výstup pre hadicu / Outlet for hose / Ausgang für Schlauch / Wylot dla węży / Kimeneti nyílás a tömlőhöz / Izhod za cev / Izlaz crijeva / Ieșire pentru furtun / Izvads šļūtenei / Žarnos išėjimas / Vooliku väljund / Изход за маркуч



Príslušenství / Príslušenstvo / Accessories / Zubehör / Akcesoria / Tartozékok / Dodatki / Pribor / Accesorii / Aksesuāri / Priedai / Tarvikud / Аксесоари



Nastavení průtoku na hlavici / Nastavenie prietoku na hlave / Flow adjustment at the head / Durchflusseinstellung am Kopf / Regulacja przepływu na głowicy / Áramlás beállítása a fejnél / Nastavitev pretoka na glavi / Podešavanje protoka na mlaznici / Reglarea debitului la cap / Plūsmas regulēšana uzgalī / Srauto reguliavimas galvutėje / Vooluhulga reguleerimine peaosas / Регулиране на дебита в главата



CZ Kempingová sprcha AKU

Zařízení je složeno ze samotné sprchové hlavice, hadice opatřené těsněním, úchytem pro přiložený háček a přísavku a akumulátorového čerpadla.

Konstrukce z ABS plastu zajišťují odolnost výrobku pro outdoor použití. Čerpadlo nabízí průtok 3l/min a je opatřené 3,7V akumulátorem s kapacitou 2200 mAh. Lze jej dobíjet pomocí přiloženého USB kabelu.

Před použitím si důkladně přečtěte tento návod k použití

Návod k použití

Montáž a příprava k použití:

- Před prvním použitím je potřeba baterii plně nabít.
- Sestavte komplet tak, že našroubujete sprchovou hlavici na hadici a následně hadici na čerpadlo.
- Držák upevněte na předem určené místo (dle potřeb opatřete háčkem, nebo přísavkou) a umístěte sprchovou hlavici.
- Připravte dostatečně objemnou nádobu s vodou pro umístění čerpadla.

Použití:

- Ujistěte se, že je nabíjecí USB zásuvka uzavřena silikonovou krytkou.
- Ponomé čerpadlo ponořte kompletně do vody (teplota vody nesmí překročit 45 °C).
- Spustíte čerpadlo pomocí napájecího tlačítka.
- Hlavici sprchy pootočte do polohy ON.
- Pro ukončení sprchování pootočte hlavici opět do polohy OFF a pomocí napájecího tlačítka vypněte čerpadlo.

Nabíjení čerpadla:

- Při nabíjení musí být čerpadlo zcela suché.
- Zařízení lze nabíjet pouze pomocí přiloženého USB kabelu z napájecího USB zařízení. Nabíjení je signalizováno blikající LED napájecího tlačítka. Po ukončení nabití bude LED signalizace trvale svítit.
- Maximální výdrž plně nabité baterie je 1 hodina.
- Doba nabíjení (2-5 hodin) v závislosti na stavu nabití.

Údržba:

- Po použití otřete vodu z povrchu ponomého čerpadla a uložte jej na suchém a dobře větraném místě.
- Pravidelně kontrolujte stav čerpadla, zejména spodní nasávací část čerpadla.

Bezpečnostní pokyny:

- Nenechávejte čerpadlo běžet se sprchovou hlavici v poloze OFF, hrozí přehřátí a poničení čerpadla.
- Nikdy nezapínejte čerpadlo, pokud není kompletně ponořené ve vodě.
- Zajistěte bezpečnou polohu přístroje při čerpání.
- Sprchu používejte pouze s vodou o maximální teplotě 45°C.
- Čerpadlo je určené pouze na čistou vodu!
- Čerpadlo není vhodné pro pitnou vodu.
- Zařízení nerozebírejte.
- Porouchané zařízení nelze používat.
- Nenabíjejte zařízení pokud je mokré nebo ponořené ve vodě.

SK Kempingová sprcha AKU

Zariadenie sa skladá zo samotnej sprchovej hlavice, hadice s tesnením, rukoväte pre pripojený hák a prísavku a batériového čerpadla.

Konstrukcia z plastu ABS zaručuje odolnosť výrobku pri používaní v exteriéri. Čerpadlo ponúka prietok 3 l/min a je vybavené 3,7 V batériou s kapacitou 2200 mAh. Možno ho dobíjať pomocou priloženého USB kábla.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod na použitie

Návod na použitie

Instalácia a príprava na použitie:

- Pred prvým použitím musí byť batéria úplne nabitá.
- Kompletnú súpravu zostavte naskrutkovaním sprchovej hlavice na hadicu a potom hadice na čerpadlo.
- Pripevnite držák na vopred určené miesto (podľa potreby pomocou háčika alebo prísavky) a umiestnite sprchovú hlavici.
- Pripravte si nádobu na vodu s dostatočným objemom, do ktorej sa zmestí čerpadlo.

Použitie:

- V prípade potreby nastriekajte do sprchy vodu, ktorú chcete použiť.
- Uistite sa, že je nabíjacia zásuvka USB utesnená silikónovým uzáverom.
- Ponorte ponomé čerpadlo úplne do vody (teplota vody nesmie presiahnuť 45 °C).

- Čerpadlo spustíte pomocou tlačidla napájania.
- Otočte sprchovú hlavicu do polohy ON.
- Ak chcete sprchu zastaviť, otočte sprchovú hlavicu späť do polohy OFF a vypnite čerpadlo pomocou tlačidla napájania.

Nabíjanie čerpadla:

- Pri nabíjaní musí byť čerpadlo úplne suché.
- Zariadenie je možné nabíjať iba pomocou dodaného kábla USB z napájacieho zariadenia USB. Nabíjanie je signalizované blikaním LED diódy tlačidla napájania. Po dokončení nabíjania bude indikácia LED trvalo svietiť.
- Maximálna výdrž plne nabitých batérií je 1 hodina.
- Čas nabíjania (2-5 hodín) závisí od stavu nabitia.

Údržba:

- Po použití zotrite vodu z povrchu ponomého čerpadla a uložte ho na suchom a dobre vetranom mieste.
- Pravidelne kontrolujte stav čerpadla, najmä jeho spodnej sacej časti.

Bezpečnostné pokyny:

- Nenechávajte čerpadlo v prevádzke so sprchovou hlavickou vo vypnutej polohe, hrozí nebezpečenstvo prehriatia a poškodenia čerpadla.
- Nikdy nezapínajte čerpadlo, pokiaľ nie je úplne ponorené vo vode.
- Pri čerpaní sa uistite, že zariadenie je v bezpečnej polohe.
- Sprchu používajte len s vodou s maximálnou teplotou 45 °C.
- Čerpadlo je určené len na čistú vodu!
- Čerpadlo nie je vhodné na pitnú vodu.
- Zariadenie nerozebierajte.
- Nepoužívajte poškodené zariadenie.
- Zariadenie nenabíjajte, ak je mokré alebo ponorené vo vode.

ENG Camping shower AKU

The device consists of the shower head itself, a hose fitted with a seal, a handle for the attached hook and suction cup and a battery pump.

The ABS plastic construction ensures the durability of the product for outdoor use. The pump offers a flow rate of 3l/min and is equipped with a 3.7V battery with a capacity of 2200 mAh. It can be recharged using the included USB cable.

Please read this instruction manual thoroughly before use

Instructions for use

Installation and preparation for use:

- The battery must be fully charged before first use.
- Assemble the complete set by screwing the shower head onto the hose and then the hose onto the pump.
- Attach the holder to the predetermined place (with hook or suction cup as required) and place the shower head.
- Prepare a water container of sufficient capacity to accommodate the pump.

Use:

- Make sure the USB charging socket is sealed with a silicone cap.
- Submerge the submersible pump completely in water (water temperature must not exceed 45 °C).
- Start the pump using the power button.
- Turn the shower head to the ON position.
- To stop the shower, turn the shower head back to the OFF position and switch off the pump using the power button.

Charging the pump:

- The pump must be completely dry when charging.
- The device can only be charged using the included USB cable from a USB power device. Charging is indicated by the flashing LED of the power button. When charging is complete, the LED indication will be permanently lit.
- The maximum battery life of a fully charged battery is 1 hour.
- Charging time (2-5 hours) depending on the state of charge.

Maintenance:

- After use, wipe water from the surface of the submersible pump and store it in a dry and well-ventilated place.
- Check the condition of the pump regularly, especially the lower suction section of the pump.

Safety instructions:

- Do not leave the pump running with the shower head in the OFF position, there is a risk of overheating and damage to the pump.

- Never turn on the pump unless it is completely submerged in water.
- Ensure the unit is in a safe position when pumping.
- Use the shower only with water at a maximum temperature of 45°C.
- The pump is designed for clean water only!
- The pump is not suitable for drinking water.
- Do not disassemble the device.
- Do not use broken equipment.
- Do not charge the device if it is wet or immersed in water.

D Camping Dusche AKU

Das Gerät besteht aus dem eigentlichen Duschkopf, einem mit einer Dichtung versehenen Schlauch, einem Griff für den angebrachten Haken und Saugnapf sowie einer Batteriepumpe.

Die Konstruktion aus ABS-Kunststoff gewährleistet die Haltbarkeit des Produkts für den Einsatz im Freien. Die Pumpe bietet eine Durchflussrate von 3 l/min und ist mit einem 3,7 V-Akku mit einer Kapazität von 2200 mAh ausgestattet, der über das mitgelieferte USB-Kabel aufgeladen werden kann.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch

Hinweise zum Gebrauch

Installation und Vorbereitung für den Gebrauch:

- Die Batterie muss vor dem ersten Gebrauch vollständig aufgeladen werden.
- Montieren Sie das komplette Set, indem Sie den Brausekopf auf den Schlauch und dann den Schlauch auf die Pumpe schrauben.
- Befestigen Sie die Halterung an der vorgesehenen Stelle (je nach Bedarf mit Haken oder Saugnapf) und platzieren Sie den Duschkopf.
- Bereiten Sie einen Wasserbehälter mit ausreichendem Fassungsvermögen vor, in den die Pumpe eingesetzt werden kann.

Zum Gebrauch:

- Stellen Sie sicher, dass die USB-Ladebuchse mit einer Silikonkappe verschlossen ist.
- Tauchen Sie die Tauchpumpe vollständig in Wasser ein (die Wassertemperatur darf 45 °C nicht überschreiten).
- Starten Sie die Pumpe mit der Einschalttaste.
- Drehen Sie den Duschkopf auf die Position ON.
- Um die Dusche zu stoppen, drehen Sie den Brausekopf zurück in die AUS-Stellung und schalten Sie die Pumpe mit dem Einschaltknopf aus.

Aufladen der Pumpe:

- Die Pumpe muss beim Aufladen völlig trocken sein.
- Das Gerät kann nur mit dem mitgelieferten USB-Kabel über ein USB-Netzteil aufgeladen werden. Der Ladevorgang wird durch die blinkende LED der Einschalttaste angezeigt. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft.
- Die maximale Lebensdauer eines vollständig geladenen Akkus beträgt 1 Stunde.
- Die Ladezeit (2-5 Stunden) hängt vom Ladezustand ab.

Wartung:

- Wischen Sie nach dem Gebrauch Wasser von der Oberfläche der Tauchpumpe und lagern Sie sie an einem trockenen und gut belüfteten Ort.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Pumpe, insbesondere den unteren Ansaugbereich der Pumpe.

Sicherheitshinweise:

- Lassen Sie die Pumpe nicht laufen, wenn der Duschkopf auf AUS steht, es besteht die Gefahr der Überhitzung und der Beschädigung der Pumpe.
- Schalten Sie die Pumpe niemals ein, wenn sie nicht vollständig in Wasser getaucht ist.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Pumpen in einer sicheren Position steht.
- Verwenden Sie die Dusche nur mit Wasser mit einer maximalen Temperatur von 45°C.
- Die Pumpe ist nur für sauberes Wasser ausgelegt!
- Die Pumpe ist nicht für Trinkwasser geeignet.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Verwenden Sie keine kaputten Geräte.
- Laden Sie das Gerät nicht auf, wenn es nass ist oder in Wasser getaucht wurde.

PL Prysznic kempingowy AKU

Urządzenie składa się z samej głowicy prysznicowej, węża wyposażonego w uszczelkę, uchwytu na dołączony hak i przysawkę oraz pompy akumulatorowej.

Konstrukcja z tworzywa ABS zapewnia trwałość produktu do użytku na zewnątrz. Pompa oferuje przepływ na poziomie 3 l/min i jest wyposażona w akumulator 3,7 V o pojemności 2200 mAh. Można go ładować za pomocą dołączonego kabla USB.

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi

Instrukcje użytkownika

Instalacja i przygotowanie do użycia:

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator.
- Zmontować kompletny zestaw, przykręcając głowicę prysznicową do węża, a następnie wąż do pompy.
- Przy pomocy uchwytu w wyznaczonym miejscu (za pomocą haka lub przysawki, w zależności od potrzeb) i umieścić głowicę prysznicową.
- Przygotuj pojemnik na wodę o wystarczającej pojemności, aby pomieścić pompę.

Aby użyć:

- Upewnij się, że gniazdo ładowania USB jest uszczelnione silikonową zaślepką.
- Całkowicie zanurz pompę zanurzeniową w wodzie (temperatura wody nie może przekraczać 45°C).
- Uruchoom pompę za pomocą przycisku zasilania.
- Ustaw głowicę prysznicową w pozycji ON.
- Aby wyłączyć prysznic, obróć głowicę prysznicową z powrotem do pozycji OFF i wyłącz pompę za pomocą przycisku zasilania.

Ładowanie pompy:

- Podczas ładowania pompa musi być całkowicie sucha.
- Urządzenie można ładować wyłącznie za pomocą dołączonego kabla USB z urządzenia zasilanego przez USB. Ładowanie jest sygnalizowane miganiem diody LED przycisku zasilania. Po zakończeniu ładowania wskaźnik LED zaświeci się na stałe.
- Maksymalny czas pracy w pełni naładowanej baterii wynosi 1 godzinę.
- Czas ładowania (2-5 godzin) w zależności od stanu naładowania.

Konserwacja:

- Po użyciu należy wytrzeć wodę z powierzchni pompy zanurzeniowej i przechowywać ją w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Należy regularnie sprawdzać stan pompy, zwłaszcza jej dolnej części ssącej.

Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa:

- Nie pozostawiaj pompy pracującej z głowicą prysznicową w pozycji OFF, istnieje ryzyko przegrzania i uszkodzenia pompy.
- Nigdy nie włączaj pompy, jeśli nie jest ona całkowicie zanurzona w wodzie.
- Podczas pompowania należy upewnić się, że urządzenie znajduje się w bezpiecznej pozycji.
- Prysznic należy używać wyłącznie z wodą o maksymalnej temperaturze 45°C.
- Pompa jest przeznaczona wyłącznie do czystej wody!
- Pompa nie nadaje się do wody pitnej.
- Nie należy demontować urządzenia.
- Nie używaj uszkodzonego sprzętu.
- Nie ładować urządzenia, jeśli jest mokre lub zanurzone w wodzie.

H Kemping zuhanyzó AKU

A készülék magából a zuhanyfejből, egy tömítéssel ellátott tömlőből, egy fogantyúból a csatlakoztatott kámpóhoz és szivócsészéhez, valamint egy akkumulátoros szivattyúból áll.

Az ABS műanyag szerkezet biztosítja a termék tartósságát kültéri használatra. A szivattyú 3 l/perc áramlási sebességet biztosít, és egy 3,7 V-os akkumulátorral van felszerelve, amelynek kapacitása 2200 mAh. A mellékelt USB-kábel segítségével tölthető fel.

Kérjük, használat előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót

Használati utasítás

Telepítés és használatra való előkészítés:

- Az akkumulátort az első használat előtt teljesen fel kell tölteni.
- Szerelje össze a teljes készletet úgy, hogy a zuhanyfejet a tömlőre, majd a tömlőt a szivattyúra csavarja.
- Rögzítse a tartót az előre meghatározott helyre (szükség szerint kámpóval vagy tapadókoronggal), és helyezze rá a zuhanyfejet.
- Készítsen elő egy megfelelő kapacitású víztartályt a szivattyú elhelyezéséhez.

Használatához:

- Győződjön meg róla, hogy az USB töltőcsatlakozót szilikon kupakkal zárja le.
- Mérítse a búvárszivattyút teljesen vízbe (a víz hőmérséklete nem haladhatja meg a 45 °C-ot).
- Indítsa el a szivattyút a bekapcsológomb segítségével.
- Fordítsa a zuhanyfejet ON állásba.
- A zuhanyzás leállításához fordítsa vissza a zuhanyfejet OFF állásba, és kapcsolja ki a szivattyút a bekapcsológomb segítségével.

A szivattyú feltöltése:

- A szivattyúnak töltéskor teljesen száraznak kell lennie.
- A készüléket csak a mellékelt USB-kábellel lehet feltölteni egy USB tápegységről. A töltést a bekapcsológomb villogó LED jelzi. Ha a töltés befejeződött, a LED jelzés tartósan világítani fog.
- A teljesen feltöltött akkumulátor maximális élettartama 1 óra.
- A töltési idő (2-5 óra) a töltöttségi állapottól függően.

Karbantartás:

- Használat után törölje le a vizet a búvárszivattyú felületéről, és tárolja száraz, jól szellőző helyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a szivattyú állapotát, különösen a szivattyú alsó szivórészt.

Biztonsági utasítások:

- Ne hagyja a szivattyút úgy működni, hogy a zuhanyfejet OFF állásban van, fennáll a túlmelegedés és a szivattyú károsodásának veszélye.
- Soha ne kapcsolja be a szivattyút, ha az nincs teljesen vízbe merítve.
- Szivattyúzás közben ügyeljen arra, hogy a készülék biztonságos helyzetben legyen.
- A zuhanyzót csak legfeljebb 45°C-os vízzel használja.
- A szivattyú csak tiszta vízhez van tervezve !
- A szivattyú nem alkalmas ivóvízhez.
- Ne szerelje szét a készüléket.
- Ne használja a törött készüléket.
- Ne tölts fel a készüléket, ha az nedves vagy vízbe van merítve.

SLO Tuš za kampiranje AKU

Naprava je sestavljena iz glave za prhanje, cevi s tesnilom, ročaja za pritrjevanje kavelj in sesalec ter baterijske črpalke.

Konstrukcija iz plastike ABS zagotavlja vzdržljivost izdelka za uporabo na prostem. Črpalka omogoča pretok 3 l/min in je opremljena z baterijo 3,7 V s kapaciteto 2200 mAh. Polnite jo lahko s priloženim kablom USB.

Prêd uporabo natančno preberite ta navodila za uporabo

Navodila za uporabo

Namestitvev in priprava na uporabo:

- Pred prvo uporabo je treba baterijo popolnoma napolniti.
- Komplet sestavite tako, da glavo prhe privijate na cev, nato pa še cev na črpalko.
- Nosilec pritrdite na vnaprej določeno mesto (po potrebi s kavljem ali priskeom) in namestite glavo za prhanje.
- Pripravite posodo za vodo z zadostno prostornino, v katero

lahko namestite črpalko.

Za uporabo:

- Prepričajte se, da je vtičnica USB za polnjenje zaprta s silikonskim pokrovčkom.
- Potopno črpalko popolnoma potopite v vodo (temperatura vode ne sme presežati 45 °C).
- Črpalko zaženite z gumbom za vklop.
- Obrnite glavo za prhanje v položaj ON.
- Če želite prho ustaviti, obrnite glavo prhe nazaj v položaj OFF in izklopite črpalko z gumbom za vklop.

Polnjenje črpalke:

- Črpalka mora biti med polnjenjem popolnoma suha.
- Napravo je mogoče polniti samo s priloženim kablom USB iz napajalne naprave USB. Polnjenje je označeno z utripajočo diodo LED gumba za vklop. Ko je polnjenje končano, bo indikator LED trajno prižgan.
- Najdaljši čas delovanja popolnoma napolnjene baterije je 1 ura.
- Čas polnjenja (2-5 ur) je odvisen od stanja napolnjenosti.

Vzdrževanje:

- Po uporabi s površine potopne črpalke obrišite vodo in jo shranite v suhem in dobro prezračevanem prostoru.
- Redno preverjajte stanje črpalke, zlasti spodnjega sesalnega dela črpalke.

Varnostna navodila:

- Črpalke ne puščajte delovati, če je tuš glava v položaju OFF, saj obstaja nevarnost pregrevanja in poškodbe črpalke.
- Nikoli ne vklopite črpalke, če ni popolnoma potopljena v vodo.
- Zagotovite, da je enota med črpanjem v varnem položaju.
- Tuš uporabljajte samo z vodo s temperaturo največ 45 °C.
- Črpalka je zasnovana samo za čisto vodo !
- Črpalka ni primerna za pitno vodo.
- Naprave ne razstavljajte.
- Ne uporabljajte pokvarjene opreme.
- Naprave ne polnite, če je mokra ali potopljena v vodo.

HR Tuš za kampiranje AKU

Uređaj se sastoji od same glave tuša, crijeva opremljenog brtvom, držača za priloženu kuku i vakuumsku čašicu te baterijske pumpe.

Konstrukcija od ABS plastike osigurava trajnost proizvoda za vanjsku upotrebu. Pumpa nudi protok od 3 l/min i opremljena je baterijom od 3,7 V kapaciteta 2200 mAh. Može se puniti pomoću priloženog USB kabela.

Prije uporabe pažljivo pročitate ovaj priručnik s uputama

Upute za uporabu

Sastavljanje i priprema za uporabu:

- Baterija mora biti potpuno napunjena prije prve uporabe.
- Sastavite set tako da glavu tuša zavrete na crijevo, a zatim crijevo na pumpu.
- Pričvrstite držač na unaprijed određeno mjesto (ako je potrebno, opremite ga kucicom ili vakuumskom čašicom) i postavite glavu tuša.
- Pripremite dovoljno veliku posudu s vodom za postavljanje pumpe.

Koristiti:

- Provjerite je li USB utičnica za punjenje zatvorena silikonskom kapicom.
- Potopnu pumpu potpuno uronite u vodu (temperatura vode ne smije biti veća od 45 °C).
- Pokrenite pumpu pomoću gumba za napajanje.
- Okrenite glavu tuša u položaj ON.
- Za prestanak tuširanja, okrenite glavu natrag u položaj OFF i isključite pumpu tipkom za napajanje.

Punjenje pumpe:

- Pumpa mora biti potpuno suha prilikom punjenja.
- Uređaj se može puniti samo pomoću priloženog USB kabela s USB uređaja za napajanje. Punjenje se signalizira treptanjem LED diode gumba za napajanje. Nakon što je punjenje završeno, LED indikator će biti stalno upaljen.
- Maksimalno trajanje potpuno napunjene baterije je 1 sat.
- Vrijeme punjenja (2-5 sati) ovisno o stanju napunjenosti.

Održavanje:

- Nakon uporabe obrišite vodu s površine potopne pumpe i pohranite je na suho i dobro prozračeno mjesto.

- Redovito proveravajte stanje pumpe, posebno donjeg usisnog dijela pumpe.

Sigurnosne upute:

- Nemojte dopustiti da pumpa radi s glavom tuša u položaju OFF, postoji opasnost od pregrijavanja i oštećenja pumpe.
- Nikada ne uključujte pumpu osim ako nije potpuno uronjena u vodu.
- Osigurajte siguran položaj uređaja tijekom pumpanja.
- Tuširajte se samo s vodom temperature najviše 45°C.
- Pumpa je namijenjena samo za čistu vodu!
- Pumpa nije prikladna za pitku vodu.
- Nemojte rastavljati uređaj.
- Pokvareni uređaj ne može se koristiti.
- Ne puniti uređaj kada je mokar ili potopljen u vodi.

RO Duš de camping AKU

Dispozitivul este format din capul de duș în sine, un furtun prevăzută cu o garnitură, un mâner pentru cârligul atașat și ventuza și o pompă cu baterie.

Construcția din plastic ABS asigură durabilitatea produsului pentru utilizarea în exterior. Pompa oferă un debit de 3 l/min și este echipată cu o baterie de 3,7 V cu o capacitate de 2200 mAh. Aceasta poate fi reincărcată folosind cablul USB inclus.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare

Instrucțiuni de utilizare

Instalarea și pregătirea pentru utilizare:

- Bateria trebuie să fie complet încărcată înainte de prima utilizare.
- Asamblați setul complet prin înșurubarea capului de duș pe furtun și apoi a furtunului pe pompă.
- Atașați suportul la locul prestabil (cu cârlig sau ventuză, după caz) și așezați capul de duș.
- Pregătiți un recipient de apă cu o capacitate suficientă pentru a găzdui pompa.

Pentru utilizare:

- Asigurați-vă că priza de încărcare USB este sigilată cu un capac de silikon.
- Scufundați complet pompa submersibilă în apă (temperatura apei nu trebuie să depășească 45 °C).
- Pomiți pompa folosind butonul de pornire.
- Rotiți capul de duș în poziția ON.
- Pentru a opri dușul, rotiți capul de duș înapoi în poziția OFF și opriți pompa folosind butonul de alimentare.

Încărcarea pompei:

- Pompa trebuie să fie complet uscată atunci când se încarcă.
- Dispozitivul poate fi încărcat numai utilizând cablul USB inclus de la un dispozitiv de alimentare USB. Încărcarea este indicată de LED-ul intermitent al butonului de alimentare. Când încărcarea este completă, indicatorul LED va fi aprins permanent.
- Durata maximă de viață a unei baterii complet încărcate este de 1 oră.
- Timp de încărcare (2-5 ore) în funcție de starea de încărcare.

Întreținere:

- După utilizare, ștergeți apa de pe suprafața pompei submersibile și depozitați-o într-un loc uscat și bine ventilat.
- Verificați periodic starea pompei, în special secțiunea inferioară de aspirație a pompei.

Instrucțiuni de siguranță:

- Nu lăsați pompa în funcțiune cu capul de duș în poziția OFF, există riscul de supraîncălzire și deteriorare a pompei.
- Nu pomiți niciodată pompa decât dacă aceasta este complet scufundată în apă.
- Asigurați-vă că unitatea se află într-o poziție sigură atunci când pompați.
- Utilizați dușul numai cu apă la o temperatură maximă de 45°C.
- Pompa este proiectată numai pentru apă curată !
- Pompa nu este potrivită pentru apă potabilă.
- Nu dezamblați aparatul.
- Nu utilizați aparatul defect.
- Nu încercați dispozitivul dacă acesta este ud sau scufundat în apă.

LV Kempings duša AKU

Ierīce sastāv no pašas dušas galviņas, šļūtenes ar blīvējumu, rokura piestiprinātajam āķim un piesūcekņim, kā arī akumulatora sūkņa.

ABS plastmasas konstrukcija nodrošina izstrādājuma izturību lietošanai ārpus telpām. Sūkņis nodrošina plūsmas ātrumu 3 l/min un ir aprīkots ar 3,7 V akumulatoru ar 2200 mAh ietilpību. To var uzlādēt, izmantojot komplektā iekļauto USB kabeli.

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju

Lietošanas instrukcija

Uzstādīšana un sagatavošana lietošanai:

- Pirms pirmās lietošanas reizes akumulatoram jābūt pilnībā uzlādētam.
- Salieciet komplektu, uzskrūvējot dušas galvīņu uz šļūtenes un pēc tam šļūteni uz sūkņa.
- Piestipriniet turētāju iepriekš paredzētajā vietā (pēc vajadzības ar āķi vai piesūcekni) un novietojiet dušas galvīņu.
- Sagatavojiet ūdens tvertni ar pietiekamu tilpumu, lai tajā varētu ievietot sūkni.

Lietošana:

- Pārliecinieties, ka USB uzlādes ligzda ir noslēgta ar silikona vāciņu.
- Iegremdējiet iegremdējamo sūkni pilnībā ūdenī (ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt 45 °C).
- Ieslēdziet sūkni, izmantojot ieslēgšanas pogu.
- Pagrieziet dušas galvīņu pozīcijā ON.
- Lai pārtrauktu dušu, pagrieziet dušas galvīņu atpakaļ pozīcijā OFF un izslēdziet sūkni, izmantojot ieslēgšanas pogu.

Sūkņa uzlāde:

- Sūkņim jābūt pilnīgi sausam, kad tas tiek uzlādēts.
- Ierīci var uzlādēt tikai ar komplektā iekļauto USB kabeli no USB barošanas ierīces. Par uzlādi signalizē mirgojoša ieslēgšanas pogas gaismas diode. Kad uzlāde ir pabeigta, LED indikators iedegas pastāvīgi.
- Pilnībā uzlādēta akumulatora maksimālais darbības laiks ir 1 stunda.
- Uzlādes laiks (2-5 stundas) atkarībā no uzlādes stāvokļa.

Uzturēšana:

- Pēc lietošanas notīriet ūdeni no iegremdējamā sūkņa virsmas un uzglabājiet to sausā un labi vēdināmā vietā.
- Regulāri pārbaudiet sūkņa stāvokli, īpaši sūkņa apakšējo sūkņēšanas daļu.

Drošības norādījumi:

- Neatstājiet sūkni ieslēgtu, ja dušas galvīņa ir izslēgta stāvoklī, pastāv pārkaršanas un sūkņa bojājumu risks.
- Nekad neieslēdziet sūkni, ja tas nav pilnībā iegremdēts ūdenī.
- Pārliecinieties, ka sūkņēšanas laikā ierīce atrodas drošā stāvoklī.
- Izmantojiet dušu tikai ar ūdeni, kura maksimālā temperatūra ir 45 °C.
- Sūkņis ir paredzēts tikai tīram ūdenim !
- Sūkņis nav piemērots dzērāmajam ūdenim.
- Nedemontējiet ierīci.
- Neizmantojiet salauztu iekārtu.
- Neuzlādējiet ierīci, ja tā ir slapja vai iegremdēta ūdenī.

LT Kempingo dušas AKU

Prietaisą sudaro pati dušo galvutė, žarnelė su sandarikliu, rankena pritvirtintam kabluiui ir siurbtukui bei akumuliatorinis siurblys.

ABS plastiko konstrukcija užtikrina gaminio patvarumą naudojant lauke. Siurblys užtikrina 3 l/min srautą ir turi 3,7 V akumuliatorių, kurio talpa 2200 mAh. Jį galima įkrauti naudojant pridėtamą USB laidą.

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją

Naudojimo instrukcijos

Montavimas ir paruošimas naudoti:

- Akumuliatorius turi būti visiškai įkrautas prieš naudojant pirmą kartą.
- Surinkite visą komplektą, užsukdami dušo galvutę ant žarnos, o tada žarną ant siurblio.
- Pritvirtinkite laikiklį iš anksto numatytoje vietoje (pagal poreikį kabliu arba siurbtuku) ir uždėkite dušo galvutę.
- Paruoškite pakankamos talpos vandens talpyklą, kad tilptų siurblys.

Naudojimas:

- Įsitinkinkite, kad USB įkrovimo lizdas užsandarintas silikoniniu dangteliu.
- Panardinkite panardinamąjį siurbli iki galo į vandenį (vandens temperatūra neturi viršyti 45 °C).
- Įjunkite siurbli įjungimo mygtuku.
- Pasukite dušo galvutę į ON padėtį.
- Norėdami sustabdyti dušą, pasukite dušo galvutę atgal į OFF padėtį ir maitinimo mygtuku išjunkite siurbli.

Siurblio įkrovimas:

- Įkrovimo metu siurblys turi būti visiškai sausas.
- Įrenginį galima įkrauti tik naudojant pridėtamą USB kabelį iš USB maitinimo įrenginio. Įkrovimą rodo mirksintis maitinimo mygtuko šviesos diodas. Kai įkrovimas baigtas, šviesos diodas nuolat šviečia.
- Maksimalus visiškai įkrautos baterijos veikimo laikas yra 1 valanda.
- Įkrovimo trukmė (2-5 val.) priklauso nuo įkrovimo būsenos.

Techninė priežiūra:

- Po naudojimo nuvalykite vandenį nuo panardinamojo siurblio paviršiaus ir laikykite jį sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje.
- Reguliariai tikrinkite siurblio būklę, ypač apatinę siurblio įsiurbimo dalį.

Saugos instrukcijos:

- Nepalikite siurblio įjungto, kai dušo galvutė yra išjungimo padėtyje, nes kyla pavojus, kad siurblys perkais ir bus pažeistas.
- Niekada neįjunkite siurblio, jei jis nėra visiškai panardintas į vandenį.
- Siurbdami įsitinkinkite, kad įrenginys yra saugioje padėtyje.
- Dušą naudokite tik su ne aukštesnės kaip 45 °C temperatūros vandeniu.
- Siurblys skirtas tik švariam vandeniui !
- Siurblys netinka geriamajam vandeniui.
- Neišardykite įrenginio.
- Nenaudokite sugedusio įrenginio.
- Neįkraukite įrenginio, jei jis yra šlapias arba panardintas į vandenį.

EST Telkimisdush AKU

Seade koosneb dušitsikust, tihediga varustatud voolikust, kinnitatud konksu ja iminapa käepidemest ning akupumbast.

ABS-plastist konstruktsioon tagab toote vastupidavuse välitingimustes kasutamiseks. Pump pakub voolukiirust 3 l/min ja on varustatud 3,7 V akuga, mille mahtuvus on 2200 mAh. Seda saab laadida kaasasoleva USB-kaabli abil.

Palun lugege enne kasutamist põhjalikult läbi see kasutusjuhend

Kasutusjuhend

Paigaldamine ja kasutamise ettevalmistamine:

- Enne esmakordset kasutamist peab aku olema täielikult laetud.
- Monteerige komplekt kokku, keerates dušipea vooliku külge ja seejärel voolik pumba külge.
- Kinnitage hoidik etteantud kohale (vastavalt vajadusele konksu või iminapaga) ja asetage dušitsik.
- Valmistage ette piisava mahutavusega veemahuti, kuhu pump mahub.

Kasutamine:

- Veenduge, et USB-laadimisepesa on silikoonkorgiga suletud.
- Uputage sukelpump täielikult vette (vee temperatuur ei tohi ületada 45 °C).
- Käivitage pump, kasutades toitenuppu.
- Keerake dušikabiini asendisse ON.
- Duši peatamiseks keerake dušitsik tagasi asendisse OFF ja lülitage pump toitenupu abil välja.

Pumba laadimine:

- Pump peab laadimise ajal olema täiesti kuiv.
- Seadet saab laadida ainult kaasasoleva USB-kaabli abil USB-toiteseadmest. Laadimisest annab märku toitenupu vilkuv LED. Kui laadimine on lõppenud, süttib LED-indikaator püsivalt.
- Täielikult laetud aku maksimaalne kestvus on 1 tund.
- Laadimisaeg (2-5 tundi) olenevalt laadimiseisundist.

Hooldus:

- Pärast kasutamist pühkige vesi sukelpumba pinnalt ja hoidke seda kuivas ja hästi ventileeritud kohas.
- Kontrollige regulaarselt pumba seisundit, eriti pumba alumist imemisosa.

Ohutusjuhised:

- Ärge jätkke pumba tööle, kui dušitsik on OFF-asendis, tekib ülekuumenemise ja pumba kahjustumise oht.
- Ärge kunagi lülitage pumba sisse, kui see ei ole täielikult vette kastetud.
- Veenduge, et seade on pumpamise ajal turvalises asendis.
- Kasutage dušši ainult vee temperatuuriga kuni 45 °C.
- Pump on mõeldud ainult puhta vee jaoks!
- Pump ei sobi joogivee jaoks.
- Ärge võtke seadet lahti.
- Ärge kasutage purunenud seadet.
- Ärge laadige seadet, kui see on märg või vette kastetud.

BG Къмпинг душ АКУ

Устройството се състои от самата душ глава, маркуч с уплътнение, дръжка за прикрепената кука и вендуза и помпа с батерия.

Конструкцията от ABS пластмаса гарантира издръжливостта на продукта за употреба на открито. Помпата предлага дебит от 3 л/мин и е оборудвана с 3,7V батерия с капацитет 2200 mAh. Тя може да се зарежда с помощта на включения в комплекта USB кабел.

Моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба преди употреба

Инструкции за употреба

Монтаж и подготовка за употреба:

- Батерията трябва да бъде напълно заредена преди първата употреба.
- Сглобете целия комплект, като завийте главата на душа към маркуча и след това маркуча към помпата.
- Закрепете дръжката на предварително определеното място (с кука или вендуза според нуждите) и поставете душ-главата.
- Подгответе съд за вода с достатъчна вместимост, за да побере помпата.

За използване:

- Уверете се, че USB гнездото за зареждане е запечатано със силиконова капачка.
- Потопете потопямата помпа изцяло във вода (температурата на водата не трябва да надвишава 45 °C).
- Стартирайте помпата с помощта на бутона за включване.
- Завъртете главата на душа в положение ON (Включено).
- За да спрете душа, завъртете главата на душа обратно в положение OFF и изключете помпата с помощта на бутона за захранване.

Зареждане на помпата:

- Помпата трябва да е напълно суха при зареждане.
- Устройството може да се зарежда само с включения в комплекта USB кабел от USB захранващо устройство. Зареждането се индикира от мигащия светодиод на бутона за захранване. Когато зареждането е завършено, светодиодната индикация ще свети постоянно.
- Максималният живот на напълно заредена батерия е 1 час.
- Време за зареждане (2-5 часа) в зависимост от степента на зареждане.

Поддръжка:

- След употреба избършете водата от повърхността на потопямата помпа и я съхранявайте на сухо и добре проветриво място.
- Редовно проверявайте състоянието на помпата, особено на долната смукателна част на помпата.

Инструкции за безопасност:

- Не оставяйте помпата да работи при изключена душ-глава, има опасност от прегряване и повреда на помпата.
- Никога не включвайте помпата, ако не е напълно потопена във вода.
- Уверете се, че устройството е в безопасно положение, когато използвате.
- Използвайте душа само с вода с максимална температура 45°C.
- Помпата е предназначена само за чиста вода!
- Помпата не е подходяща за питейна вода.
- Не разглобявайте устройството.
- Не използвайте счупено оборудване.
- Не зареждайте устройството, ако то е мокро или потопено във вода.

Technical data / Technické údaje / Technické údaje / Technische Daten / Dane techniczne / Műszaki adatok / Tehnični podatki / Tehnički podaci / Date tehnice / Techniniai duomenys / Tehniskie dati / Tehnilised andmed / Технически данни

Materiál / Materiál / Material / Material / Anyag / Material / Materijal / Medžiaga / Materiāls / Materjal / Материал	ABS plastic
Max. průtok / Maximálny prietok / Max. flow / Max. Durchfluss / Maks. przepływ / Max. áramlás / Največji pretok / Maks. protok / Debit maxim / Maksimālā plūsma / Maksimalus srautas / Maksimaalne vooluhulk / Максимален дебит	3 l/min
Batterie / Batéria / Battery / Batterie / Akkumulátor / Baterija / Akumulatorius / Akumulators / Aku / Батерия	3,7V 2200mAh
Nabíjení / Nabíjanie / Power supply / Aufladen / Ładowanie / Töltés / Polnjenje / Punjenje / Încărcare / Įkrovimas / Uzlāde / Laadimine / Зареждане	5V (USB)
Doba nabíjení / Čas nabíjania / Charging time / Aufladezeit / Czas ładowania / Töltési idő / Čas polnjenja / Vrijeme punjenja / Timp de încărcare / Įkrovimo laikas / Uzlādes laiks / Laadimisaeg / Време за зареждане	2-5 h

CE DECLARATION OF CONFORMITY
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ – překlad z originálu
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE – preklad z originálu

1. Supplier's name and Address: Jméno a adresa dodavatele: Meno a adresa dodávateľa:	Yuyao Jiatian Electric Appliance Factory No. 36, Xiejiawan, Zhushan Village, Lizhou Street, Yuyao City, Zhejiang Province, China
2. Manufacturer address: Adresa výrobce: Adresa výrobcu:	Yuyao Jiatian Electric Appliance Factory No. 36, Xiejiawan, Zhushan Village, Lizhou Street, Yuyao City, Zhejiang Province, China
3. Product: Výrobek: Výrobok:	Portable Shower (YY-008) Přenosná sprcha (YY-008) Prenosná sprcha (YY-008)
Conform(s) to the following Directive(s)/Norm(s) and report(s) Splňuje následující směrnice/normy a zprávy V súlade s nasledujúcimi smernicami/normami a správami	
Electromagnetic Compatibility Directive Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě Smernica o elektromagnetickej kompatibilite	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021 EN 61000-3-3:2013+A1 :2019+A2:2021 EN IEC 55014-2:2021
RoHS RoHS RoHS	IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017
5. Supplementary information: Doplňující informace: Doplňujúce informácie:	The product described above is in conformity with mentioned directives and reports. Výše popsaný výrobek je v souladu s uvedenými směrnici a zprávami. Vyššie popísaný výrobok je v súlade s uvedenými smernicami a správami.
6. Supplier (Full name, place and date of issue with stamp); Dodávateľ (jméno, místo a datum vydání s razítkem); Dodávateľ (meno, miesto a dátum vydania s pečiatkou) Yuyao Jiatian Electric Appliance Factory No. 36, Xiejiawan, Zhushan Village, Lizhou Street, Yuyao City, Zhejiang Province, China	
 	



Compass CZ s.r.o. Pražská 17, 250 81 - Nehvizdy, CZ, e-mail: info@compass.cz

revize textu 11/2024